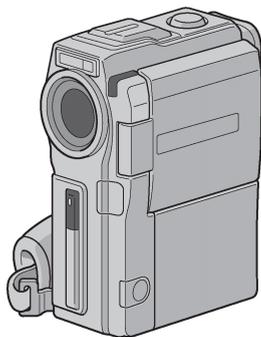


THOMSON

DIGITÁLIS VIDEOKAMERA

VMD22



Mini **DV** PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MAGYAR

TARTALOM	
AUTOMATIKUSBEMUTATÁS	5
ELSŐLÉPÉSEK	6 - 15
FELVÉTEL	16 - 39
Egyszerű videofelvétel készítése	16
Egyszerű DSC felvétel készítése	19
Egyszerű video- és DSC felvétel készítése ..	20
Bonyolultabb video- és DSC szolgáltatások ..	22
LEJÁTSZÁS	40 - 55
Egyszerű videolejátszás	40
Bonyolultabb videoszolgáltatások	41
Egyszerű DSC lejátszás	45
Bonyolultabb DSC szolgáltatások	48
CSATLAKOZÁSOK	56 - 59
Alapvető csatlakoztatások	56
Összetett csatlakoztatások	58
MÁSOLÁS	60 - 65
Másolás videomagnóra	60
Másolás videomagnóról	61
Másolás egy DV csatlakozóval rendelkező videoegységre	62
Másolás egy DV csatlakozóval rendelkező videoegységéről	63
Képek másolása MultiMediaCard-ról szalagra	64
Képek másolása szalagról MultiMediaCard-ra	65
ATÁVVEZÉRLŐHASZNÁLATA	66 - 77
Lassított lejátszás, képkockánkénti lejátszás, zoom lejátszás közben ...	68
Különleges effektek lejátszás közben ..	69
Tetszőleges sorrendű szerkesztés ...	70
A pontosabb szerkesztés érdekében ...	74
Utóhangosítás	76
Utóhangosítás digitális hangeffektekkel ...	77
FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS	78
HIBAKERESÉS	79 - 84
MUTATÓ	85 - 92
Dokkoló egység	85
Kezelőszervek, csatlakozók és kijelzők ..	86
Kijelzések	88
FIGYELMEZTETÉSEK	93 - 95
TÁRGYMUTATÓ	96 - 97
MŰSZAKI ADATOK	98 - 99

HU

Kedves vásárló!

Köszönjük, hogy ezt a digitális videokamerát választotta. Használatba vétele előtt kérjük, hogy a készülék biztonságos használata érdekében olvassa el az ezeken az oldalakon található biztonsági tájékoztatót és óvintézkedéseket.

A kezelési utasítás használata

- Valamennyi fontosabb fejezet és alfejezet megtalálható a tartalomjegyzékben (☞ **1. oldal**).
- A legtöbb alfejezet után megjegyzések találhatók. Ezeket is mindenképpen olvassa el!
- Az alapvető és az összetettebb szolgáltatásokat/kezelést a könnyebb áttekinthetőség érdekében elkülönítettük.

Ajánljuk önnek, hogy...

- ... tekintse át a Mutató lapjait (☞ 85-92. oldal), és még a használat előtt ismerkedjen meg a kezelőgombok elhelyezésével stb...
- ... olvassa át a Biztonsági előírásokat. Ezek a készülék biztonságos használatára nézve rendkívül fontos információt tartalmaznak.

Javasoljuk, hogy még a készülék használata előtt gondosan olvassa el a 93-95. oldalon található figyelemztetéseket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEMZTETÉS:

TÚZ ÉS ÁRAMÜTÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI EZT A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK.

VIGYÁZATI!

- Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nem található a felhasználható által javítható vagy karbantartható alkatrészek. A szervizelést bízza szakképzett személyzetre.
- Ha hosszabb ideig nem használja a hálózati adaptert/töltőt, ajánlatos a hálózati kábelt kihúzni a hálózati csatlakozóból.

MEGJEGYZÉSEK:

- A gyártmánytábla (a gyári szám táblája) és a biztonsági útmutató a fő egység alján és/vagy hátán található.
- A hálózati adapter/töltő gyártmánytáblája (gyári szám táblája) az alján található.
- A dokkoló egység gyártmánytáblája (gyári szám táblája) az alján található.

Ez a kamkorder PAL típusú színes televíziójelek feldolgozására készült. Más szabvány szerint működő TV készüléken való visszajátzásra nem használható. Élő felvétel és az LCD-n/keresőben való visszajátzás azonban bárhol lehetséges. Használja a BAT800 akkumulátort, újratöltéséhez pedig a mellékelt, több feszültségre is alkalmas hálózati adaptert/töltőt. (Különböző országokban szükség lehet rá, hogy a más típusú hálózati csatlakozónak megfelelő átalakító dugót is használjon.)

Ha a készüléket egy szekrényben vagy polcon helyezi el, figyeljen arra, hogy hagyjon elegendő szabad távolságot körülötte a szellőzéshez (legalább 10 cm mindkét oldalon, felül és alul).

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

(Ha a szellőzőnyílásokra újságot, ruhát stb. helyez, ez meggátolhatja a keletkezett hő szabad eltávozását.)

Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángú forrást, pl. égő gyertyát.

A használt akkumulátor és az elemek végleges eltávolításakor vegye figyelembe a környezetvédelmi előírásokat és a hulladékelktakarításra vonatkozó szabályokat, és az erre vonatkozó törvényeket tartsa tiszteletben.

A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol lecsöpögtethetik vagy lefröcskölhetik.

Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy egyéb vizes helységben.

Ne helyezzen a készülékre vizet vagy egyéb folyadékot tartalmazó tárgyakat, mint pl.

kozmetikumokat, gyógyszereket, virágvázát, cserepes virágot, bögrét stb.

(Ha víz vagy egyéb folyadék kerül a készülékbe, az tüzet vagy áramütést okozhat.)

Ne irányítsa az objektívet vagy a keresőt közvetlenül a nap felé. Ez egyrészt szemsérülést okozhat, másrészt a készülék áramköreinek hibás működését okozhatja. Fennállhat a tűz vagy áramütés veszélye is.

VIGYÁZAT!

A következő megjegyzések a kamkorder és a felhasználó fizikai sérülésének veszélyére vonatkoznak.

A készüléket mindig a mellékelt kézpánt felerősítésével hordozza. A kamkordert szilárdan tartsa a kezében, miközben a kézpánt biztonságosan fogja a csuklóját. Ha a kamkordert a keresőnél vagy az LCD-nél fogva viszi, illetve tartja, ez a készülék elejtésével és meghibásodásával járhat. Vigyázzon arra, hogy a kazettafedő ne csipje be az ujját. Ne engedje, hogy gyerek kezelje a kamkordert, mert fokozottan hajlamos az ilyen sérülésre.

Ingatag vagy egyenetlen felületen ne használjon háromlábú állványt, mert felbillenve a kamkorder komoly sérülését okozhatja.

VIGYÁZAT!

Nem ajánlatos a kamkorder kábelekkel (Audio/video, S-Video, editáló-, táp-stb.) a dokkoló egységhez csatlakoztatni, majd a TV készülék tetején hagyni. Ha véletlenül megbotlunk a kábelekben, vagy akár másképp lerántjuk a kamkordert, súlyos sérülést szenvedhet.

Mini DV PAL MultiMediaCard

- Ez a kamkorder kizárólag digitális videokazettához és MultiMediaCard-hoz készült. Csak Mini DV jelzésű kazettákat és MultiMediaCard jelzésű memóriakártyákat használjunk hozzá.

Mielőtt egy fontos jelenet felvételét elkezdené...

- ... győződjön meg róla, hogy csak Mini DV jelzésű kazettákat használ.
- ... győződjön meg róla, hogy csak MultiMediaCard jelzésű memóriakártyát használ.
- ... emlékezzen arra, hogy ez a kamkorder nem kompatibilis más digitális videoformátumokkal.
- ... emlékezzen arra, hogy ez a kamkorder házi használatra készült. Mindenféle kereskedelmi felhasználás a megfelelő engedélyek hiányában tiltott. (Még ha személyes szórakozásra is vesz fel olyan eseményt, mint például egy show, előadás vagy kiállítás, nagyon ajánlatos előzőleg megszerezni rá az engedélyt.)

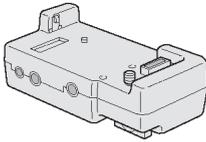
NÉHÁNY AJÁNLOTT ÉS TILTOTT DOLOG A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ

Ezt a berendezést úgy tervezték és gyártották, hogy megfeleljen a nemzetközi biztonsági előírásoknak, használatánál azonban, mint minden elektromos készülék esetében, gondosan kell eljárnia, ha biztosítani akarja a legjobb eredményt és a biztonságot.

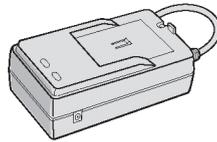
- Mielőtt használatba veszi a készüléket, olvassa el a használati útmutatót.
- Gondoskodjon róla, hogy valamennyi elektromos csatlakozás (beleértve a hálózati kábelt, a hosszabbítókat és az egyes készülékek közötti összeköttetéseket) hibátlan kivitelű legyen és megfeleljen a gyártó előírásainak. Csatlakoztatások létesítése vagy módosítása során kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ha bármilyen gondja van a készülék üzembe helyezésével, kezelésével vagy biztonságát illetően, forduljon tanácsért a készülék eladójához.
- A készüléken lévő üvegfelületeket és nyitható fedeleket kezelje óvatosan.
- NE** Ha a készülék hibátlan működésével kapcsolatban kétségei merülnek fel, vagy ha az bármilyen módon megsérült, ne használja tovább. Kapcsolja ki, húzza ki a hálózati csatlakozót és forduljon tanácsért a készülék eladójához.
- NE** Bontson ki semmilyen rögzített burkolatot, mert ezzel veszélyes feszültségek válhatnak érinthetővé.
- NE** Távollétében ne hagyja bekapcsolva a készüléket, kivéve, ha kifejezett útmutatás jelzi, hogy felügyelet nélküli üzemre is alkalmas, illetve van készenléti állapota. Kapcsolja ki a készüléket a beépített kapcsolóval, és győződjön meg róla, hogy családtagjai is tudják, hogyan kell ezt csinálni. Bizonytalan vagy fogyatékos személyek esetén külön intézkedések szükségesek.
- NE** Használjon személyi sztereo berendezést vagy rádiót (pl. walkman) olyan módon, hogy ez elvonja a figyelmét a biztonságos közlekedésről. Az autózvezetés közbeni tévénézést a törvény tiltja.
- NE** Használjon fej- vagy fülhallgatót nagy hangerőn, mert az tartós halláskárosodást okozhat.
- NE** Takarja el a készülék szellőzőnyílásait például függőnyel, vagy puha kárpitozással. A túlmelegedés a készülék meghibásodását és élettartamának csökkenését okozza.
- NE** Használjon hevenyészített állványokat, és SOHA ne erősítsen fel lábakat facsavarral. A teljes biztonság érdekében mindig a gyártó által jóváhagyott állványt vagy lábakat használja az előírásnak megfelelő rögzítésekkel.
- NE** Tegye ki az elektromos berendezést eső vagy nedvesség hatásának.

MINDENKELŐTT:

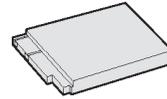
- SOHA ne engedje, hogy bárki — különösen gyerekek — bármit is bedugjanak a készülék lyukaiba, réseibe vagy egyéb nyílásaiba — ez akár halálos áramütést is okozhat.
- Semmiféle elektromos berendezéssel kapcsolatban SOHA ne találgasson vagy kockáztasson, jobb a biztonság, mint az utólagos megbánás!



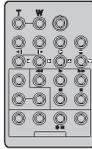
• DS 2200 dokkoló egység



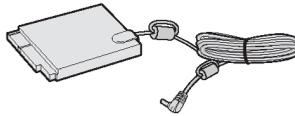
• AC 2200 hálózati adapter/ töltő



• CCA 681 akkumulátor



• TC 200 M távvezérlő egység



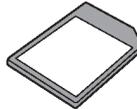
• Egyenáramú (DC) kábeladapter



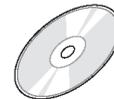
• 2 db AAA (R03) elem (a távvezérlőhöz)



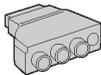
• 2 db ferritszűrő (opcionális S-Video és AV (RCA/RCA) kábelhez)



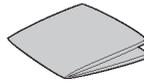
• MultiMediaCard (16 MB)



• CD-ROM
A CD-ROM az alábbi 7 programot tartalmazza:
xMultiMediaNavigator
xJLIP Video Capture
xJLIP Video Producer
xPicture Navigator
(Windows-hoz)
xCardNavigator
xVideo Player
xVideo Decoder



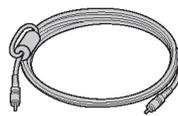
• Kábeladapter



• Tisztítókendő



• Audio/video (A/V) kábel (3,5 mini jack/RCA dugó)



• Editáló kábel (az egyik dugón három gyűrű van a középső érintkező körül, míg a másikon egy.)



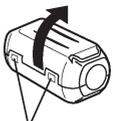
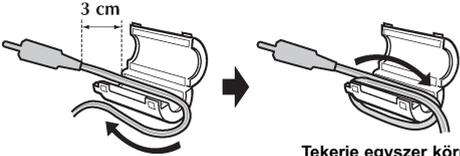
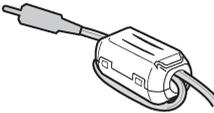
• JLIP kábel (mindkét dugón három gyűrű van a középső érintkező körül)



• PC csatlakozókábel

Hogyan szereljük fel a szűrőt?

Szerelje rá a szűrőt a mellékelt S-Video kábelre vagy audió/video (RCA/RCA) kábelre. A szűrő csökkenti az interferenciát.

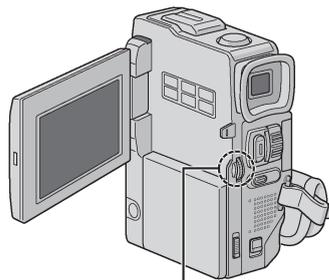
<p>1</p>  <p>Rögzítőfül</p> <p>Pattintsa ki a szűrő mindkét szélén a füleket.</p>	<p>2</p>  <p>3 cm</p> <p>Tekerje egyszer körül</p> <p>A csatlakozótól kb. 3 cm-re helyezze a kábelt a szűrőbe. Tekerje a kábelt a szűrő köré egyszer, ahogy az ábrán látja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A kábel ne legyen túl feszes. <p>MEGJEGYZÉS: Ügyeljen, hogy a kábel ne sérüljön meg!</p>	<p>3</p>  <p>Hajtsa össze a szűrőt, amíg a fülek bepattannak a helyükre.</p>
--	---	---

■ Csatlakoztatáskor a kábel szűrővel szerelt végét dugja a kamkorderbe.

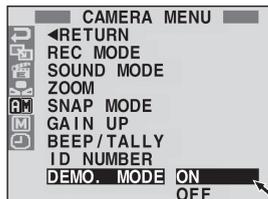
AUTOMATIKUS BEMUTATÁS

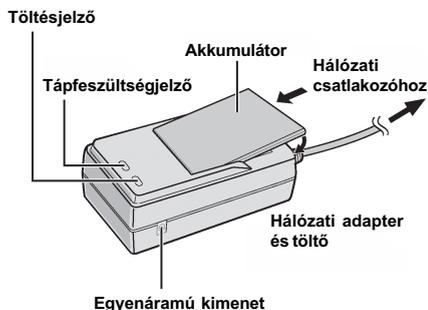
Az Automatikus bemutatás abban az esetben működik, ha a "DEMO.MODE" az "ON" pozícióba van állítva (gyári beállítás).

- Elérhető, ha a **POWER** főkapcsoló **"CAMERA"** pozícióban van, és nincs kazetta a készülékben.
- Bármilyen egyéb művelet végrehajtása a bemutatás közben időlegesen megállítja a bemutatást. Ha ezután több, mint egy percig nem hajt végre egyéb műveletet, a bemutató folytatódik.
- A "DEMO.MODE" az "ON" pozícióban marad akkor is, ha a kamera ki van kapcsolva.
- Az Automatikus bemutatás megszüntetéséhez állítsa a kézi/automatikus váltó kapcsolót az **"M"** pozícióba, a főkapcsolót pedig **"CAMERA"** pozícióba, miközben lenyomva tartja a rajta lévő reteszelő gombot, majd nyomja meg kétszer a **MENU** forgatógombot, mialatt a demo folyamatban van. Ezzel a demo mód Setting Menu-be (beállítási menü) kerül (így nem kell végiglépkednie a menün). Forgassa el a **MENU** gombot, majd válassza ki az OFF-ot és nyomja meg. A normális képernyő jelenik meg.



MENU forgatógomb

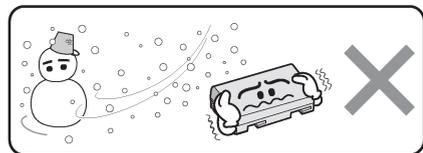




Akkumulátor típusa	Töltési idő
CCA 681	kb. 1 óra 30 perc

MEGJEGYZÉSEK:

- Olyan helyen végezze a töltést, ahol a hőmérséklet 10°C és 35°C között van. A töltés ideális hőmérséklettartománya $20\text{-}25^{\circ}\text{C}$ között van. Ha a hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas, a töltés tökéletlen lehet.
- A fenti töltési idő teljesen kisütött akkumulátor esetére érvényes. A töltési idő a környezeti hőmérséklet és az akkumulátor kisütöttsége függvényében változik.
- A vételi zavarok elkerülésére a hálózati adaptert/töltőt ne használja rádiókészülék közelében.
- Ha akkumulátortöltés közben a kamkorder egyenáramú tápkábelét az adapterre csatlakoztatjuk, a kamkorder kap tápellátást, és az akkumulátortöltés leáll.
- A hálózati adapter/töltő a belsejében elektromos energiát alakít át, ezért használat közben felmelegszik. Ügyeljen rá, hogy csak jól szellőző helyen használja.
- Ha az akkumulátort hosszabb tárolási idő után először tölti fel, előfordulhat, hogy a töltésjelző (CHARGE) nem világít. Ilyen esetben vegye ki az akkumulátort a hálózati adapterből/töltőből, majd újból kísérelje meg a töltést.
- Ha a telep élettartama teljes feltöltés után is rendkívül rövid marad, az akkumulátor elöregedett, ki kell cserélni. Ilyenkor vásároljon új akkumulátort.



A lítium-ion akkumulátor érzékeny a hideg környezetre!



A tápellátás

A kamkorder kétféle tápellátási rendszere révén mindig kiválaszthatja az Önnek legkedvezőbb áramellátási módot. Ne használja a mellékelt tápegységeket más berendezésekhez!

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- 1 Győződjön meg róla, hogy a kamkorder egyenáramú tápkábelét kihúzza a hálózati adapterből/töltőből. A hálózati adapter/töltő hálózati kábelét csatlakoztassa a hálózatra. A POWER jelzőlámpa kigyullad.
- 2 Helyezze be az akkumulátort, közben ügyeljen rá, hogy a \oplus és \ominus pólusnak megfelelő jelei illeszkedjenek a hálózati adapter/töltő kijelzős oldalán található akkumulátorfoglatat megfelelő jelzéseihez. A töltésjelző villogni kezd, ami azt jelzi, hogy a töltés megkezdődött.
- 3 Amikor a töltésellenőrző lámpa már nem villog, de tartósan világít, a töltés befejeződött. Csúsztassa az akkumulátort a nyílal ellentétes irányba, és emelje fel. Ne felejtse el a hálózati adapter/töltő hálózati kábelét kihúzni a hálózati csatlakozóból.

Az akkumulátorokról

VIGYÁZAT! Ne próbálja az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni, vagy túlzott hőmérsékletnek kitenni, mert ez tüzet vagy robbanást okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy az akkumulátor vagy kivezetései fémekkel érintkezzenek, mert ez rövidzárlatot okozhat, és tűz keletkezhet.

A lítium-ion akkumulátorok előnyei

A lítium-ion akkumulátorok kisebbek, ugyanakkor nagyobb a kapacitásuk. Ha azonban hideg környezetbe kerülnek (10°C alatt), használati idejük csökken és fel is mondhatják a szolgálatot. Ha ez bekövetkezik, rövid időre tegye a zsebébe az akkumulátort, vagy helyezze más meleg, védett helyre, majd így használja újra a kamkorderben. Mindaddig, míg az akkumulátor maga nem hűl át, nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

(Amennyiben fűtő berendezést használ, gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor ne érjen közvetlenül hozzá.)